

*Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-*

**DICTAMEN DE ESTIMACIÓN DE COSTOS.**  
**"ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES.CONTRATO ABIERTO."**  
**LMCN 16/2025- ID: 469.316**

San Lorenzo, 11 de abril de 2025.

Atento a lo establecido en la Resolución DNCP Nº 454/2024 "POR LA CUAL SE REGULA LA ESTIMACIÓN DE PRECIOS Y SU PUBLICIDAD EN LOS PROCEDIMIENTOS DE CONTRATACIONES PÚBLICAS EN EL MARCO DE LA LEY 7021/22", previo a la implementación de la **Licitación de Menor Cuantía No. 16/2025. "ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES.CONTRATO ABIERTO" ID: 469.316**, la Dirección General de Contrataciones Públicas (D.G.C.P.) procedió a elaborar los precios referenciales en los términos que siguen:

▪ **ANTECEDENTES**

La nota de pedido del Departamento Técnico de la Municipalidad de San Lorenzo, y la necesidad de iniciar los trámites para la Adquisición y recarga de extintores.

▪ **MARCO NORMATIVO**

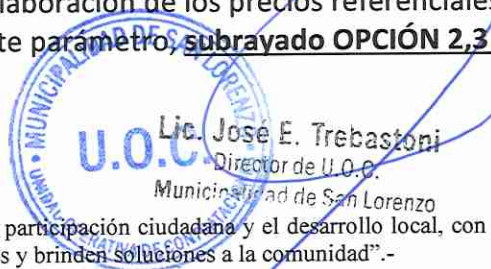
El Artículo 4º de la Ley No. 7021/22 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS" consagra los principios de Economía, Eficacia y Eficiencia, según los cuales las necesidades públicas deben ser satisfechas con la oportunidad de calidad y costo que aseguren al Estado Paraguayo las mejores condiciones, la obtención de los mejores resultados y el logro de las metas propuestas, a través de la utilización adecuada de los recursos públicos.

El Artículo 42º de la Ley No. 7021/22 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS" establece que para la estimación de costos de los procedimientos de contratación, las instituciones públicas contemplarán toda suma necesaria que se deba erogar desde el momento de la convocatoria y durante todo el período de vigencia del contrato incluyendo el costo principal, el mantenimiento, las refacciones, los insumos para su operación y funcionamiento, los fletes, los seguros, las comisiones, los costos financieros, los tributos, los derechos, las primas y cualquier otra suma que se deba erogar como consecuencia de la contratación.

El Artículo 1º de la Resolución DNCP No. 454/22 dispone que los Organismos, Entidades, Sociedades Anónimas con Participación Accionaria Mayoritaria del Estado y Municipalidades deberán ajustarse a las directrices emitidas para la construcción de los Precios Referenciales y su Publicidad en el Sistema de Información de Contrataciones Públicas en base a la normativa legal vigente, la presente Resolución y la Guía para la Elaboración de Precios de Referencia que la conforma.

▪ **METODOLOGIA UTILIZADA PARA LA OBTENCIÓN DE PRECIOS REFERENCIALES AJUSTANDOSE A LA RESOLUCION DNCP Nº 454/2022**

En tal sentido, en esta oportunidad para la elaboración de los precios referenciales del presente llamado, se ha procedido a utilizar el siguiente parámetro, **subrayado OPCIÓN 2,3 y 4:**

  
Lic. José E. Trebastoni  
Director de U.O.C.  
Municipalidad de San Lorenzo

Visión "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-



*Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-*

- ✓ Resolución N° 454/2022-Método de obtención **OPCION 1.** Precios ofrecidos por empresas al público en general para el bien, obra o servicio requerido por la Convocante, ya sea que tales ofertas hayan sido realizadas en un portal público de internet, o a través de publicaciones periodísticas, revistas u otro medio comprobatorio idóneo.
- ✓ Resolución N° 454/2022-Método de obtención **OPCION 2.** Precios publicados por cámaras, organizaciones, instituciones, organismos del sector público o privado, nacional o internacional, que puedan ser verificados en revistas, páginas web, catálogos, u otros documentos, respecto de bienes, servicios u obras similares o idénticos a lo solicitado.

[www.regimiento8.com.py](http://www.regimiento8.com.py)

- ✓ Resolución N° 454/2022-Método de obtención **OPCION 3.** Precios adjudicados por la propia Convocante, o por otros Organismos, Entidades o Municipalidades, conforme a los datos publicados en el Sistema de Información de Contrataciones Públicas.

ID. N° 422.340

ID. N° 409.695

ID. N° 460.256

- ✓ Resolución N° 454/2022-Método de obtención **OPCION 4 - Precios de potenciales oferentes, requeridos a través de cualquier mecanismo que permita contar con la evidencia de la solicitud y su respuesta, tales como fax, correo electrónico, nota u otro medio comprobatorio idóneo.**

- Se solicitó presupuestos por nota (vía correo electrónico) a las siguientes empresas:

Empresa	Documentos adjuntos
FIRE MASTER <a href="mailto:licitaciones@grupochaco.com">licitaciones@grupochaco.com</a>	SE ADJUNTA EVIDENCIA DE SOLICITUD Y EL PRESUPUESTO RESPUESTA EN FORMATO PDF (se obtuvo presupuesto del ítem solicitado).

- ✓ Excepcionalmente, si por la complejidad, especialidad o particularidad de la contratación no resultare posible alcanzar la cantidad de 3 (tres) fuentes requeridas para la obtención de los precios, la convocante podrá adoptar el mecanismo que considere apropiado para obtener los Precios de Referencia, en cuyo caso tal situación deberá ser suficientemente fundada en el Dictamen firmado por el Responsable de la UOC en el que se detalle la metodología utilizada para la obtención de los Precios de Referencia.



Lic. José E. Trebastoni  
Director de U.O.C.  
Municipalidad de San Lorenzo

Visión "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

*Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-*

Esta convocante adopta el mecanismo que consideró apropiado para obtener los Precios de Referencia, en cuyo caso tal situación se informa en el Dictamen, en el mismo también se detalla la metodología utilizada, que como sustento es esta planilla como forma explicativa en donde exponemos como se procedió para la obtención de los Precios de Referencia. A partir de la información obtenida, la Convocante fijó los Precios de Referencia, **atendiendo a los Principios de Economía, Eficacia y Eficiencia, Transparencia como también al criterio de Razonabilidad.**

**Todo esto individualizado y detallado perfectamente en la planilla de ANEXO I - cálculo de precios referenciales que se adjunta al presente Dictamen.**

#### **METODOLOGIA DE OBTENCION DE LOS PRECIOS DE REFERENCIA: PRECIO PROMEDIO**

**Con relación a la metodología tenemos que la misma se ha basado en el promedio del cuadro de cálculo adjunto a este escrito - (planilla de estimación de costos), los precios a razón de los antecedentes y datos perfectamente comprobable de los precios expuestos son considerados razonables, objetivos y ejecutables en el marco de la contratación.**

#### **1. Recomendación:**

Por tanto, conforme a lo expuesto, esta Dirección, ha elaborado el precio referencial atendiendo los Principios de Economía, eficacia y eficiencia, y al criterio de Razonabilidad utilizando la **OPCIÓN 2, OPCION 3 y OPCION 4 de la RESOLUCION DNCP No. 454/2024, tomando como referencia los precios con que cuenta la planilla de estimación,** tal como se aprecia en los antecedentes adjuntados y se propone el inicio del proceso con los precios referenciales para el presente proceso de contratación, salvo mejor parecer.

Se adjuntan planilla de precio referencial y antecedentes correspondientes.

Atentamente.

  
Lic. José E. Trebastoni  
Director de U.O.C.  
Municipalidad de San Lorenzo

Visión "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-





Misión: “Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias”.-

ITEM	ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES	UNID	CANTID	Resolucion Nº 454/2024 - Método de Obtención OPCION 2 - Precios publicados por cámaras, organizaciones institucionales, organismos del sector público o privado, nacional o internacional, que puedan ser verificados en revistas, pagina web, catálogo u otros documentos , respecto de bienes, servicios u obras similares o idénticos a lo solicitado.	Resolución Nº 1890/2020-Método de obtención OPCION 3 - Precios adjudicados por la propia Convocante. o por otros Organismos, entidades o Municipalidades, conforme a los datos publicados en el Sistema de Información de Contrataciones Públicas				Resolucion Nº 454/2024 - Método de obtención OPCION 4 - Precios de potenciales oferentes, requeridos a través de cualquier mecanismo que permita contar con la evidencia de la solicitud y su respuesta, tales como fax, correo electrónico, nota u otro medio comprobatorio idóneo.	Precio Unitario Referencial
					Pagina Web- Regimiento 8 www.regimiento8.com.py	Precio Adjudicado - ID 422.340	Precio Adjudicado - ID 409.695	Precio Adjudicado - ID 430.526		
Lote 1: Adquisición de Extintores										
1	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 1KG	Unidad	1	110.000			75.000	128.000	104.333	
2	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 4KG	Unidad	1	200.000			152.000	192.000	181.333	
3	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 6KG	Unidad	1	237.000			172.000	229.000	212.667	
4	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 10 KG	Unidad	1	352.000			269.000	340.000	320.333	
5	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 25 KG	Unidad	1	1.056.000			920.000	950.000	975.333	
6	EXTINTOR DE INCENDIO CO2 5 KG	Unidad	1	730.000			640.000	775.000	715.000	
7	EXTINTOR DE INCENDIO CO2 10 KG	Unidad	1	1.330.000			1.450.000	1.520.000	1.433.333	
TOTAL									3.942.333	
Lote 2: Recarga de Extintores										
1	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 1KG	Unidad	1		20.000		19.000	30.000	23.000	
2	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO	Unidad	1		42.000		31.200	55.000	42.733	

Visión “Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad”.-



AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO  
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
SAN LORENZO - PARAGUAY



Municipalidad de  
**San Lorenzo**  
del Campo Grande

Misión: “Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias”.-

	PQS ABC 4KG								
3	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 6KG	Unidad	1			63.000		46.800	82.500
4	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 10 KG	Unidad	1			105.000		78.000	137.500
5	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 25 KG	Unidad	1			262.000		195.000	343.750
6	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO CO2 5 KG	Unidad	1				99.000	69.500	105.000
7	RECARGA EXTINTOR DE INCENDIO CO2 10 KG	Unidad	1			149.000		139.000	210.000
								TOTAL	760.750

  
Lic. José E. Trebastoni  
Director de U.O.C.  
Municipalidad de San Lorenzo

Visión “Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad”.-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO  
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
SAN LORENZO - PARAGUAY



Municipalidad de  
**San Lorenzo  
del Campo Grande**

*Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-*

San Lorenzo, 03 de abril de 2025.-

**Señores**  
**FIREMASTER.-**  
**licitaciones@grupochaco.com**  
**Presente**

Me dirijo a Usted por este medio informando que la **MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO** se encuentra en proceso de planificación del llamado para la **ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES PARA INSTITUCIÓN**, por este motivo solicitamos encarecidamente tengan la amabilidad de cotizar los bienes a ser detallados en la planilla adjunta de tal modo a cumplir con la Res. DNCP No. 1890/2020 "Por el cual se regula la estimación de precios y su publicidad en los procedimientos de contrataciones públicas en el marco de la Ley 2051/03".




Visión "Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad".-

AVDA. ESPAÑA Y SAN LORENZO  
TELÉFONOS: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
SAN LORENZO - PARAGUAY



PRECIOS REFERENCIALES MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO

ITEMS	DESCRIPCION	PRESENTACION	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO
1	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 1KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	128.000
2	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 4KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	192.000
3	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 6KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	229.000
4	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 10 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	340.000
5	EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 25 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	950.000
6	EXTINTOR DE INCENDIO CO2 5 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	775.000
7	EXTINTOR DE INCENDIO CO2 10 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	1.520.000

  
Lic. Silvio González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS U.S.L.





PRECIOS REFERENCIALES MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO

ITEMS	DESCRIPCION	PRESENTACION	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO
1	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 1KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	30.000
2	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 4KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	55.000
3	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 6KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	82.500
4	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 10 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	137.500
5	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO PQS ABC 25 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	343.750
6	RECARGA DE EXTINTOR DE INCENDIO CO2 5 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	105.000
7	RECARGA EXTINTOR DE INCENDIO CO2 10 KG	CILINDRO DE ACERO	Unidad	1	210.000

  
Lic. Gabriela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.



Misión: “Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias”.-

Inicio / Extintores / Línea Automática / Línea PQS / PQS 1 kilo

Extintor PQS 1 kilo

Gs. 110,000

1 [Añadir al carrito](#)

AGENTE EXTINTOR

Utiliza polvo químico seco, especialmente diseñado y especializado para combatir los incendios ABC con Normas Internacionales.

FUNCIONAMIENTO

Alisa quemamiento los fuegos Clase A, hasta donde se aproximan a 177 °C y cubre la superficie a la que se aplica, sofoca y rompe la reacción en cadena de los fuegos Clase B y se conduce efectividad hacia el operador. Si en los momentos para combatir al fuego en lugares de trabajo, una sola persona puede trasladarse con facilidad y seguridad con sencillez y seguridad gracias a su exclusiva válvula de disparo.

COMPONENTES

El cilindro está construido en chapa de acero al carbono laminado en frío de primera calidad, tratado químicamente en su interior y recubierto externamente con pintura en polvo termo conductiva, con una resistencia a la intemperie.

Válvula de latón con mango de latón pintado con resina M&B, con palancas de acero al carbono cromadas con pintura en polvo termo conductiva, vitillaje de latón, con asiento y ciling de caucho sintético.

Manguera de descarga de caucho sintético con hebilla en acero inoxidable.



Inicio / Extintores / Fosa Química Seca / Línea PQS / PQS 4 kilos

Extintor PQS 4 kilos

Gs. 200,000

1 [Añadir al carrito](#)

AGENTE EXTINTOR

Utiliza polvo químico seco, especialmente diseñado y especializado para combatir los incendios ABC con Normas Internacionales.

FUNCIONAMIENTO

Alisa quemamiento los fuegos Clase A, hasta donde se aproximan a 177 °C y cubre la superficie a la que se aplica, sofoca y rompe la reacción en cadena de los fuegos Clase B y se conduce efectividad hacia el operador. Si en los momentos para combatir al fuego en lugares de trabajo, una sola persona puede trasladarse con facilidad y seguridad con sencillez y seguridad gracias a su exclusiva válvula de disparo.

COMPONENTES

El cilindro está construido en chapa de acero al carbono laminado en frío de primera calidad, tratado químicamente en su interior y recubierto externamente con pintura en polvo termo conductiva, con una resistencia a la intemperie.

Válvula de latón con mango de latón pintado con resina M&B, con palancas de acero al carbono cromadas con pintura en polvo termo conductiva, vitillaje de latón, con asiento y ciling de caucho sintético.

Manguera de descarga de caucho sintético con hebilla en plástico industrial.



Visión: “Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad”.-

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
San Lorenzo - Paraguay

Misión: “Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias”.-

Extintor PQS ABC 6 kilos

SKU 110

Gs. 237,000

1 Añadir al carrito

AGENTE EXTINTOR

Utiliza polvo químico seco, especialmente diseñado y seleccionado de acuerdo a las normas internacionales.

FUNCIONAMIENTO

Al ser químicamente los fuegos Clase A, fundiéndose a aproximadamente a 177 °C y cubren la superficie a la que se aplica, sofoca y rompe la reacción en cadena de los fuegos Clase B y no conduce electricidad hacia el operador. Son los indicados para combatir el fuego en lugares de máximo riesgo, una sola persona puede trasladarlo con facilidad y operarlo con seguridad y seguridad, gracias a su exclusiva válvula de disparo.

COMPONENTES

El cilindro está constituido en chapa de acero al carbono laminado en frío de primera calidad, tratado químicamente en su interior y recubierto externamente con pintura en polvo termo convertible, con alta resistencia a la intemperie.

Válvula de latón cromado, impulsado manual con rosca M20, con pistones de acero al carbono recubiertos con pintura en polvo termo convertible, vástago de latón, con asiento y cono de caucho sintético.

Manguera de descarga de caucho sintético con teflón en plástico industrial negro liso.

Manómetro con cuerpo de latón, cara de acero inoxidable y visor de plástico.



Extintor PQS ABC 10 kilos

SKU 112

Gs. 352,000

1 Añadir al carrito

AGENTE EXTINTOR

Utiliza polvo químico seco, especialmente diseñado y seleccionado de acuerdo a las normas internacionales.

FUNCIONAMIENTO

Al ser químicamente los fuegos Clase A, fundiéndose a aproximadamente a 177 °C y cubren la superficie a la que se aplica, sofoca y rompe la reacción en cadena de los fuegos Clase B y no conduce electricidad hacia el operador. Son los indicados para combatir el fuego en lugares de máximo riesgo, una sola persona puede trasladarlo con facilidad y operarlo con seguridad y seguridad, gracias a su exclusiva válvula de disparo.

COMPONENTES

El cilindro está constituido en chapa de acero al carbono laminado en frío de primera calidad, tratado químicamente en su interior y recubierto externamente con pintura en polvo termo convertible, con alta resistencia a la intemperie.

Válvula de latón cromado, impulsado manual con rosca M20, con pistones de acero al carbono recubiertos con pintura en polvo termo convertible.

Vástago de latón, con asiento y cono de caucho sintético.

Manguera de descarga de caucho sintético con teflón en plástico industrial negro liso.

Manómetro con cuerpo de latón, cara de acero inoxidable y visor de plástico.



Visión: “Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad”.-

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
San Lorenzo - Paraguay

Misión: "Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias".-

**Visión:** “Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad”.-

*Avda. España y San Lorenzo*  
*Teléfonos: 0961.333.331 – 0961.333.335.*  
*San Lorenzo - Paraguay*





*Misión: “Brindar a la comunidad servicios oportunos y de calidad, promoviendo la participación ciudadana de los actores locales para el desarrollo del municipio, sus habitantes, la Municipalidad y sus funcionarios y funcionarias”.-*

**Extintor CO2 10 Kg.**  
520 447

**Gs. 1,330,000**

**Añadir al carrito**

## AGENTE EXTERIOR

Malgré cette affirmation, un tiers à l'échelle du droit de carbone, l'industrie ne comprend pas.

### FUNCIONAMIENTO:

Al pensar en el gas como una nube blanca de "nieve" se elimina el peligro sofocante de fuego a que se aplica, y produce una penetración más efectiva de agua. Es efectivo para fuegos Clase C de líquidos inflamables y no conduce electricidad hasta el operador, por lo tanto, también es ideal para fuegos Clase C. Son los ideales para combatir el fuego en lugares de manera segura, una sola persona puede manejarlos con facilidad, operación sencilla y seguridad, gracias a su estructura sólida de disparo.

## COMPONENTES

En el plano está estructurado en base de apoyo del sistema contemplado en sus extremos. Tratamiento superficial mediante con pintura epoxi con una resistencia a la intemperie. Volante de latón cromado fijado con sistema de autolubricación a lubricante ya gelado, muestra soporte de acero al carbono de 100 milímetros de espesor. Tapa de protección de aluminio sujeta en platillo de aluminio negro tipo 6061 de 10 milímetros de espesor. Placa de protección en uso y mantenimiento de fácil lectura.

### MAINTENANCE

[illegible]

**Visión:** “Ser un Municipio que se destaque por promover la participación ciudadana y el desarrollo local, con equipos de trabajo eficientes, que atiendan las necesidades de los contribuyentes y brinden soluciones a la comunidad”.-

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
San Lorenzo - Paraguay



Instituto Nacional de  
COOPERATIVISMO  
ÑOPYTYVÖKUAREGUA  
Tetã Remimöimby

■ TETA REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguái  
Tetãguarã  
mba'e

MISIÓN: "Somos una entidad técnica de regulación y supervisión, que busca el desarrollo, estabilidad y correcto funcionamiento del sector cooperativo"  
VISIÓN: "Ser reconocida como una entidad técnica en regulación y supervisión, a nivel nacional e internacional, que impulsa la estabilidad del sector cooperativo, con procesos estandarizados y gestión efectiva de sus recursos"

## CONTRATO INCOOP/UOC N° 23/2022

Entre el INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO (INCOOP), domiciliada en la AVENIDA FERNANDO DE LA MORA N° 988 C/ AMANCIO GONZALEZ, República del Paraguay, representado para este acto por el Lic. Pedro Elías Löblein Saucedo, conforme a (DECRETO N° 3216 DE 06 DE ENERO DE 2020 DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DEL PARAGUAY) con Cédula de Identidad N° 1.159.192, denominado en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma FIRE MASTERS S.R.L, domiciliada en la Calle Moisés Bertoni y Carretera de López de la Ciudad de Lambaré, República del Paraguay, representada para este acto por la Señora Máxima Stela González Becker, con Cédula de Identidad N° 281.542, en su calidad de Representante Legal, denominado en adelante el PROVEEDOR, denominados en conjunto "LAS PARTES", acuerdan celebrar el presente contrato "RECARGA Y MANTENIMIENTO DE EXTINTORES" ID N°409.695, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:-----

### 1. OBJETO

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen el CONTRATANTE y el PROVEEDOR, con relación a la PROVISIÓN DE SERVICIOS DE "RECARGA Y MANTENIMIENTO DE EXTINTORES" ID N°409.695.

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:


- Contrato;
  - La carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
  - Los datos cargados en el SICP;
  - La oferta del proveedor;
  - La resolución de adjudicación del contrato emitida por la convocante y su respectiva notificación;
- Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los mismos, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

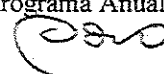
### 3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son: [No Aplica]

### 4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 409.695.

  
Lic. Máxima Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.

  
Lic. Pedro Elías Löblein Saucedo  
Presidente  
Instituto Nacional de Cooperativismo

Avda. Fdo. de la Mora N° 988 c/ Amancio González • Tel. (021) 7291800 • [www.incoop.gov.py](http://www.incoop.gov.py) • Asunción - Paraguay  
Oficina Regional de Encarnación: Tel.: (071) 201 507 - Oficina Regional de Ciudad del Este: Tel.: (061) 514-591



MISIÓN: "Somos una entidad técnica de regulación y supervisión, que busca el desarrollo, estabilidad y correcto funcionamiento del sector cooperativo"  
VISIÓN: "Ser reconocida como una entidad técnica en regulación y supervisión, a nivel nacional e internacional, que impulsa la estabilidad del sector cooperativo, con procesos estandarizados y gestión efectiva de sus recursos"

## 5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 11/2022, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 26.588/2022.

## 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

ITEM	Código de Catalogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Monto Total
1	46191601-002	Recarga de Extintor de Gas Ecológico de 4 Kg.	Unidad	12	360.000	4.320.000
2	46191601-002	Recarga de Extintor CO2 Anhídrido Carbónico de 6 Kg.	Unidad	10	99.000	990.000
3	46191601-002	Recarga de Extintor en polvo químico seco (PQS) de 4 Kg	Unidad	3	32.400	97.200
4	46191601-002	Recarga de Extintor en polvo químico seco (PQS) de 6 Kg	Unidad	67	48.600	3.256.200
PRECIO TOTAL						8.663.400

El monto total del contrato asciende a Gs. 8.663.400 (Guaraníes Ocho millones seiscientos sesenta y tres mil cuatrocientos), Tipo de Programa 01 - Programa Central - Proyecto 01 "Gestión Administrativa para el funcionamiento del Sector Cooperativo" Fuente de Financiamiento 30 "Recursos Institucionales".-----

El proveedor se compromete a proveer los bienes a la contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato.-----

La contratante se compromete a pagar al proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales.-----

## 7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato será hasta el cumplimiento total de las obligaciones.-----

Lic. María Soledad Sánchez  
Lic. Soledad Sánchez  
Lic. Soledad Sánchez

Lic. Pedro Elías Lobosin Saucedo  
Presidente

Asdó. Fdo. de la Mora N° 988 c/ Amancio González • Tel. (021) 5291800 • www.incoop.gov.py • Encarnación - Paraguay  
Oficina Regional de Encarnación: Tel.: (071) 201 507 - Oficina Regional de Ciudad del Este: Tel.: (061) 514 591





**MISIÓN:** "Somos una entidad técnica de regulación y supervisión, que busca el desarrollo, estabilidad y correcto funcionamiento del sector cooperativo"  
**VISIÓN:** "Ser reconocida como una entidad técnica en regulación y supervisión, a nivel nacional e internacional, que impulsa la estabilidad del sector cooperativo, con procesos estandarizados y gestión efectiva de sus recursos"

## **8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES**

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones.

## **9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de: DEPARTAMENTO DE PATRIMONIO DEPENDIENTE DE LA DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA.

## **10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

## **11. MULTAS**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", modificado por Ley N° 6716/2021.

## **12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en la Carta de Invitación.

## **13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en la Carta de Invitación.

## **14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscripto entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones



Instituto Nacional de  
COOPERATIVISMO  
ÑOPYTYVŌKUAARECUA  
Tetã Remimoĩmby

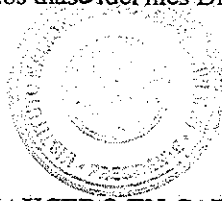
■ TETA REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguái  
tetãguarã  
mba'e

MISIÓN: "Somos una entidad técnica de regulación y supervisión, que busca el desarrollo, estabilidad y correcto funcionamiento del sector cooperativo"  
VISIÓN: "Ser reconocida como una entidad técnica en regulación y supervisión, a nivel nacional e internacional, que impulsa la estabilidad del sector cooperativo, con procesos estandarizados y gestión efectiva de sus recursos"

derivadas de lo ejecutado del contrato.-----

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay a los días 04 del mes Diciembre del año 2022.-----



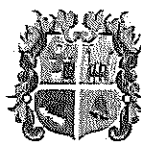
POR Y EN NOMBRE DEL CONTRATANTE

FIRMADO: LIC. PEDRO ELIAS LÖBLEIN SAUCEDO EN CARÁCTER DE PRESIDENTE.  
INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVISMO

POR Y EN NOMBRE DEL PROVEEDOR

FIRMADO: MAXIMA STELA GONZALEZ BECKER EN CARÁCTER DE REPRESENTANTE  
LEGAL  
FIRE MASTERS S.R.L

Lic. Stela Gonzalez Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.



Municipalidad de  
**San Lorenzo**  
**del Campo Grande**

Misión: "Proporcionar respuestas a las necesidades y expectativas de los sanlorenzanos y generar un impacto positivo a través de la implementación de políticas de buen gobierno y gerenciamiento transparente y sustentable de los recursos municipales.-"

### CONTRATO N° 07 /2023

Entre la **MUNICIPALIDAD** de la ciudad de San Lorenzo, domiciliada en la intersección de las calles España y San Lorenzo, Departamento Central, República del Paraguay, representada para este acto por el Lic. **FELIPE SALOMÓN CASOLA** en carácter de **Intendente Municipal** y el Abg. **SANTIAGO ROJAS LÓPEZ**, en carácter de **Secretario General**, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **FIRE MASTERS S.R.L.** con RUC N° **80022912-6**, domiciliada en Moisés Bertoni y Carretera de López, ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por **MAXIMA STELA GONZALEZ BECKER**, con cédula de identidad N° **281542**, denominada en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "**LAS PARTES**" e, individualmente, "**PORTE**", acuerdan celebrar el presente "**Contrato de ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### OBJETO

"**ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES**"

### DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

- Contrato;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

### IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **430526**.

Abg. Santiago Rojas  
Secretario General  
Municipalidad de San Lorenzo

### PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El contrato es el resultado del procedimiento de **CONTRATACIÓN DIRECTA N° 8/2023 "ADQUISICION Y RECARGA DE EXTINTORES" ID 430526**, convocado por la **MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO**. La adjudicación fue realizada según acto administrativo **RESOLUCION R.I.M.S.L. No. 750/2023**, de fecha 06 de junio de 2023.-

### PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Visión "Convertir a San Lorenzo del campo grande en una ciudad modelo en cuanto a desarrollo urbanístico social y cultural aplicando los valores éticos y morales para lograr la igualdad de oportunidades apostando la innovación"

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 - 0961.333.335.  
San Lorenzo - Paraguay





Municipalidad de  
San Lorenzo  
del Campo Grande

Misión: "Proporcionar respuestas a las necesidades y expectativas de los sanlorenzanos y generar un impacto positivo a través de la implementación de políticas de buen gobierno y gerenciamiento transparente y sustentable de los recursos municipales."

LOTE NRO: 1									
ADQUISICION DE EXTITORES, Contrato Abierto: por Monto. Mínimo: 75.000.000 Máximo: 150.000.000 , Abastecimiento simultáneo: No									
Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Marca	Procedencia	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total (IVA incluido)
1	46191601-001	Extintor de incendio PQS ABC 1KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Fire Masters	Paraguay	75.000	75.000
2	46191601-001	Extintor de incendio PQS ABC 4KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Fire Masters	Paraguay	152.000	152.000
3	46191601-001	Extintor de incendio PQS ABC 6KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Fire Masters	Paraguay	172.000	172.000
4	46191601-001	Extintor de incendio PQS ABC 10 KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Fire Masters	Paraguay	269.000	269.000
5	46191601-001	Extintor de incendio PQS ABC 25 KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Fire Masters	Paraguay	920.000	920.000
6	46191601-001	Extintor de incendio CO2 5 KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Xining Fire	China	640.000	640.000
7	46191601-001	Extintor de incendio CO2 10 KG	Unidad	CILINDRO DE ACERO	1	Xining Fire	China	1.450.000	1.450.000
Precio Total									3.678.000

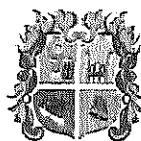
Monto Mínimo de adjudicación Lote 1: Gs 75.000.000 (Son Guaraníes setenta y cinco millones) IVA incluido. -----

Monto Máximo de adjudicación Lote 1: Gs. 150.000.000 (Son Guaraníes ciento cincuenta millones) IVA incluido. -----

LOTE NRO: 2									
RECARGA DE EXTINTORES, Contrato Abierto: por Monto. Mínimo: 15.000.000 Máximo: 30.000.000 , Abastecimiento simultáneo: No									
Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Marca	Procedencia	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total (IVA incluido)
1	46191601-002	Recarga de extintor de incendio PQS ABC 1KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	19.000	19.000
2	46191601-002	Recarga de extintor de incendio PQS ABC 4KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	31.200	31.200
3	46191601-002	Recarga de extintor de incendio PQS ABC 6KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	46.800	46.800
4	46191601-002	Recarga de extintor de incendio PQS ABC 10 KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	78.000	78.000
5	46191601-002	Recarga de extintor de incendio PQS ABC 25 KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	195.000	195.000
6	46191601-002	Recarga de extintor de incendio CO2 5 KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	69.500	69.500
7	46191601-002	Recarga de extintor de incendio CO2 10 KG	Unidad	EVENTO	1	Fire Masters	Paraguay	139.000	139.000
Precio Total									578.500

Visión: Convertir a San Lorenzo del campo grande en una ciudad moderna en cuanto a desarrollo económico social y cultural aplicando los valores éticos y morales para lograr la igualdad de oportunidades. San Lorenzo del Campo Grande

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 – 0961.333.355.  
San Lorenzo - Paraguay



Municipalidad de  
**San Lorenzo  
del Campo Grande**

Misión: "Proporcionar respuestas a las necesidades y expectativas de los sanlorenzanos y generar un impacto positivo a través de la implementación de políticas de buen gobierno y gerenciamiento transparente y sustentable de los recursos municipales."

Monto Mínimo de adjudicación Lote 2: Gs 15.000.000 (Son Guaraníes quince millones) IVA incluido. -----

Monto Máximo de adjudicación Lote 2: Gs. 30.000.000 (Son Guaraníes treinta millones) IVA incluido. -----

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en esta carta de invitación.

#### VIGENCIA DEL CONTRATO

Desde la suscripción hasta el 31 de diciembre de 2023

**PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES** Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Carta de Invitación.

#### ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La Dirección Administrativa de la Municipalidad de San Lorenzo.

#### FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

#### MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", modificado por Ley N° 6716/2021.



Abg. Santiago Rojas

Secretario General

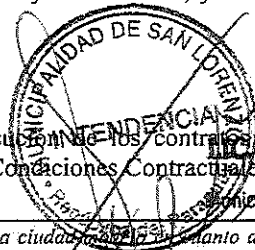
Municipalidad de San Lorenzo

#### CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Contractuales de presente invitación.

#### SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se resolverá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.



Dr. FELIPE SALOMÓN

Intendente

Municipalidad de San Lorenzo

Visión "Convertir a San Lorenzo del campo grande en una ciudad moderna y dinámica, tanto a desarrollo urbanístico social y cultural aplicando los valores éticos y morales para lograr la igualdad de oportunidades apostando la innovación"

Rep. E. ...  
Representante Legal

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 / 0961.333.335  
San Lorenzo - Paraguay



Municipalidad de  
**San Lorenzo**  
**del Campo Grande**

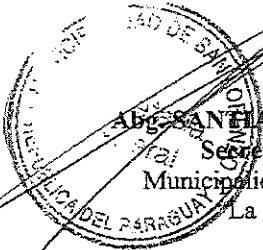
Misión: "Proporcionar respuestas a las necesidades y expectativas de los sanlorenzanos y generar un impacto positivo a través de la implementación de políticas de buen gobierno y gerenciamiento transparente y sustentable de los recursos municipales."

### ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

### SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Lorenzo República del Paraguay al día 7 mes JULIO y año 2023.-



**ABG. SANTIAGO ROJAS LÓPEZ**  
Secretario General  
Municipalidad de San Lorenzo  
"La Contratante"



**INTENDENTE SALOMÓN CASOLA**  
Intendente Municipal  
Municipalidad de San Lorenzo  
"República del Paraguay La Contratante"

  
**MAXIMA STELA GONZALEZ BECKER**  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.

*Max Stela Gonzalez Becker*  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.

Visión: "Convertir a San Lorenzo del campo grande en una ciudad modelo en cuanto a desarrollo urbanístico social y cultural aplicando los valores éticos y morales para lograr la igualdad de oportunidades apostando la innovación"

Avda. España y San Lorenzo  
Teléfonos: 0961.333.331 – 0961.333.335.  
San Lorenzo - Paraguay





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

*Dirección*

CONTRATO N° 08/2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM**

Entre el Comando de la Fuerza Aérea en adelante denominado el "CONTRATANTE", con domicilio en la Avda. "General José Elizardo Aquino" N° 1792, Ciudad de Luque, representado en este acto por el TCNEL DCEM TELLY ELENO VEGA NÚÑEZ, con C.I. N° 3.184.572, en carácter de Director del Centro Financiero N° 4 de la Fuerza Aérea y la CAP JM BETTINA MARÍA ALEJANDRA VERA RIVEROS, con C.I. N° 2.301.236, Asesora Jurídica del Centro Financiero N° 4; y por la otra, la Señora MAXIMA STELA GONZALEZ BECKER, con C.I. N° 281.542, quien concurre en representación de la firma FIRE MASTERS S.R.L., con RUC N° 80022912-6, en su carácter de REPRESENTANTE LEGAL, con domicilio en Moisés Bertoni c/ Carretera de López – Lambaré, en adelante denominado el "PROVEEDOR", convienen en celebrar el presente Contrato de "ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD REFERÉNDUM", destinado al Comando de la Fuerza Aérea para el Ejercicio Fiscal 2023; el cual se registrá por las siguientes cláusulas y condiciones:-----

**1. Cláusula Primera: Objeto.**

El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la Contratante y el Proveedor, para la provisión de los bienes y/o servicios detallados en la oferta presentada en el acto de apertura de la Contratación Directa N° 14/2023 "ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD REFERÉNDUM", con ID N° 422.340, conforme a la Certificación de Disponibilidad Presupuestaria. -----

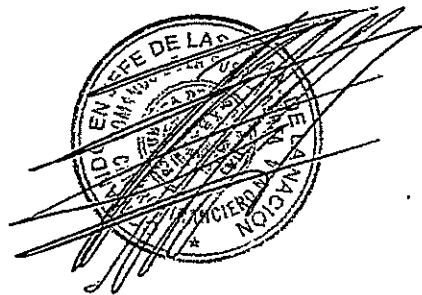
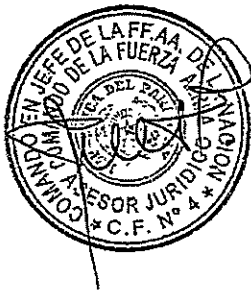
**2. Cláusula Segunda: Documentos Integrantes del Contrato.**

2.1 Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral de este Contrato son los siguientes: -----

- a) Contrato; -----
- b) Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones; -----
- c) Los datos cargados en el SICP (reporte); -----
- d) La oferta del Proveedor presentada en el Acto de Apertura de sobres del presente llamado;
- e) La Orden Particular N° 45 de fecha 31 de enero de 2023, emitida por la Contratante y su respectiva notificación; -----
- f) La Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato; -----
- g) Las Órdenes de Compra y/o Servicios emitidas por la Contratante; -----
- h) El Plan de Entrega de los bienes y/o servicios. -----

2.2 Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este. -----

Lic. Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08 /2023

**CONTRATO DE ADOQUISIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM**

**3. Cláusula Tercera: Identificación del Crédito Presupuestario para cubrir el Compromiso Derivado Del Contrato.**

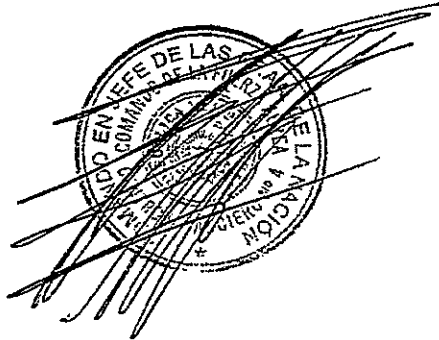
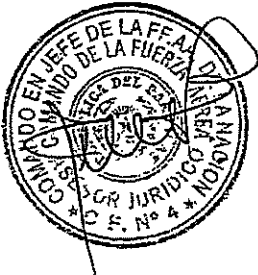
El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 422.340. -----

Año	T.P.	Programa	Proyecto/ Actividad	Objeto del Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto en Gs.
2023	1	1	48	351	10	001	99	6.116.100
2023	1	1	51	351	10	001	99	2.520.000
2023	1	1	54	351	10	001	99	2.000.000
2023	1	1	54	351	30	001	99	535.000
TOTAL								11.171.100

**4. Cláusula Cuarta: Procedimiento de Contratación.**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa FAP N° 14/2023 “ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD REFERÉNDUM”, con ID N° 422.340, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones N° 4 “Comando de la Fuerza Aérea”. La Adjudicación fue realizada según Orden Particular FAP N° 45, de fecha 31 de enero de 2023. -----

Lic. Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08 /2023

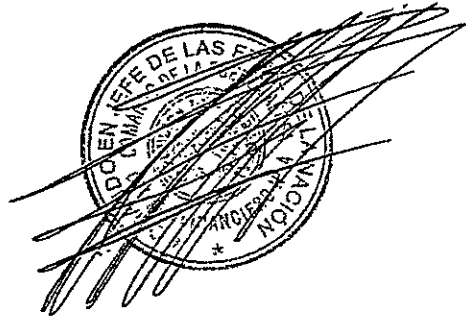
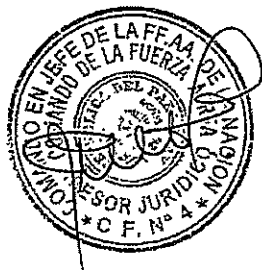
**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM**

**5. Cláusula Quinta: Precio Unitario y el Importe total a pagar por los Bienes y/o Servicios.**

LOTE1 - SETAM							
Ítem	Código de Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total
1	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 50 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	2	525.000	1.050.000
2	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 25KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	3	262.500	787.500
3	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 10 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	4	105.000	420.000
4	46191601-002	Recarga de Extintores tipo ABC de 6 kg Rot. 9695	Kilogramos	Cilindro de Acero	6	63.000	378.000
5	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 1 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	12	20.000	240.000
6	46191601-002	Recarga de extintores tipo CO2 de 10 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	3	149.000	447.000
7	46191601-002	Recarga de extintores tipo ECOLOGICO de 10 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	2	900.000	1.800.000
8	46191601-002	Recarga de extintores tipo ECOLOGICO de 2 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	1	225.000	225.000
9	12141903-005	Nitrogeno Gaseoso Industrial x Mts3	Mts Cubicos	Cilindro de Acero	14	\$4.900	768.600
TOTAL GENERAL:							6.116.100

LOTE2 - CIAERE							
Ítem	Código de Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total
1	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 10 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	15	105.000	1.575.000
2	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 6 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	10	63.000	630.000
3	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 4 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	5	42.000	210.000
4	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 1 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	6	20.000	120.000
TOTAL GENERAL:							2.535.000

Lic. Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4  
*Dirección*

CONTRATO N°08 /2023

CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM

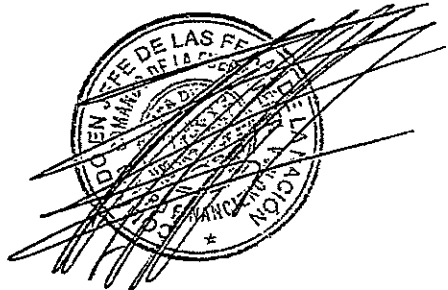
LOTE3 - COMREGAER							
Item	Código de Catálogo	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Presentación	Cantidad	Precio Unitario	Precio Total
1	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 10 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	14	105.000	1.470.000
2	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 6 KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	10	63.000	630.000
3	46191601-002	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 4-KG	Kilogramos	Cilindro de Acero	10	42.000	420.000
TOTAL GENERAL:							2.520.000

Monto total adjudicado a la empresa **FIRE MASTERS S.R.L.**, con RUC N° 80022912-6 es de **Gs. 11.171.100 (Guaraníes Once millones ciento setenta y un mil cien).** -----

**6. Cláusula Sexta: Condiciones de Pago.**

- 6.1 Los pagos se realizarán en guaraníes, por los bienes y/o servicios efectivamente entregados y cumplidos, respectivamente, dentro de los 60 (sesenta) días corridos de recibida la factura y remisiones correspondientes. -----
- 6.2 Los pagos se realizarán conforme las disponibilidades del Plan Financiero Institucional aprobado por el Ministerio de Hacienda, una vez que el Ministerio de Hacienda habilite el plan de Caja y los fondos efectivamente a la Contratante. -----
- 6.3 De la factura se deducirán: -----
- El 30% (treinta por ciento) sobre el IVA; -----
  - El 3% del Impuesto a la Renta; -----
  - El (0,5%) Contribución sobre contratos suscriptos del Art. 41° de la Ley 2.051/03. -----
- 6.4 El Proveedor presentará la/s Factura/s a Crédito en la Oficina de la Unidad/es Responsable – DAF del Servicio de Transporte Aéreo Militar (SETAM), Comando de Regiones Aéreas (COMREGAER) y Comando de Institutos Aeronáuticos y de Enseñanza (CIAERE). -----
- 6.5 El/los pago/s se realizarán en la Cuenta Corriente y/o Caja de Ahorro del Proveedor. -----
- 6.6 El Proveedor deberá emitir y remitir a la Institución, el recibo de cancelación por la transferencia recibida en su Cuenta Corriente y/o Caja de Ahorro, dentro de los 15 (quince) días hábiles, posterior a la fecha de acreditación. -----

  
Lic. Stella González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4  
Dirección

CONTRATO N°08 /2023

CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM

7. Cláusula Séptima: Descripción de los Bienes.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS MINIMAS REQUERIDAS

LOTE 1 - SETAM				
Ítems	Descripción del Bien	Cantidad	UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION
1	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 50 KG	2	Kilogramos	Cilindro de Acero
2	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 25KG	3	Kilogramos	Cilindro de Acero
3	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 10 KG	4	Kilogramos	Cilindro de Acero
4	Recarga de Extintores tipo ABC de 6 kg Rot. 9695	6	Kilogramos	Cilindro de Acero
5	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 1 KG	12	Kilogramos	Cilindro de Acero
6	Recarga de extintores tipo CO2 de 10 KG	3	Kilogramos	Cilindro de Acero
7	Recarga de extintores tipo ECOLOGICO de 10 KG	2	Kilogramos	Cilindro de Acero
8	Recarga de extintores tipo ECOLOGICO de 2 KG	1	Kilogramos	Cilindro de Acero
9	Nitrógeno Gaseoso Industrial x Mts3	14	Metros Cúbicos	Cilindro de Acero

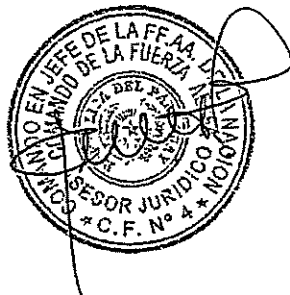
LOTE 2 - CIAERE				
Ítems	Descripción del Bien	Cantidad	UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION
1	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 10 KG	15	Kilogramos	Cilindro de Acero
2	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 6 KG	10	Kilogramos	Cilindro de Acero
3	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 4 KG	5	Kilogramos	Cilindro de Acero
4	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 1 KG	6	Kilogramos	Cilindro de Acero

LOTE 3 - COMREGAER				
Ítems	Descripción del Bien	Cantidad	UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION
1	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 10 KG	14	Kilogramos	Cilindro de Acero
2	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 6 KG	10	Kilogramos	Cilindro de Acero
3	Recarga de extintores tipo PQS ABC de 4 KG	10	Kilogramos	Cilindro de Acero

8. Cláusula Octava: Plazo, lugar y Condiciones de la Provisión de Bienes y/o Servicios.

- 8.1 La entrega de los bienes podrá ser solicitada a partir de la firma del contrato, por parte de los Departamentos de Administración y Finanzas DAF - SETAM, DAF - COMREGAER y DAF - CIAERE. Dicha solicitud se hará efectiva a través de una Orden de Compra y/o Servicios, debidamente firmada por el responsable de la línea presupuestaria, y enviada al Proveedor. --
- 8.2 La provisión de los bienes adjudicados se realizará previa coordinación con los Departamentos de Administración y Finanzas DAF - SETAM, DAF - COMREGAER y DAF - CIAERE, en el horario de 07:00 a 11:30 horas y de 14:30 a 16:30 horas, de lunes a viernes (días hábiles) y deberá estar acompañada de la Nota de Remisión. La Nota de Remisión deberá estar debidamente completada por el Proveedor antes de la firma del Acta de Recepción. -----

Lic. Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.







COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08/2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM**

- 8.3 **Dirección de Entrega:** Comando de la Fuerza Aérea - Lote N° 1 DAF - SETAM - Avda. Autopista rotonda Confederación Sudamericana de Fútbol Base Aérea Silvio Pettrossi - Luque. -----  
  
Comando de la Fuerza Aérea - Lote N° 2 DAF - CIAERE y Lote N° 3 DAF - COMREGAER - Ruta Gral Aquino N° 1792, Ñu Guazú - Luque. -----
- 8.4 **El plazo de entrega de los bienes será a más tardar dentro de 3 (tres) días hábiles** posteriores a la fecha de recepción de la respectiva orden de Orden de Compra y/o Servicios por parte del PROVEEDOR. -----
- 8.5 En caso de la no recepción del suministro en el plazo previsto, salvo motivos de fuerza mayor debidamente justificados, la Convocante procederá conforme a lo estipulado en las Condiciones Contractuales, establecidas en el presente PBC. -----
- 8.6 El Acta de Recepción deberá estar debidamente firmada por todos los componentes del Comité de Recepción. -----
- 8.7 **El Comité de Recepción de bienes y/o servicios**, actuando como representante autorizado de la contratante, realizará la fiscalización de los bienes al momento de su entrega, exigiendo al PROVEEDOR que los bienes adjudicados cumplan con las especificaciones técnicas establecidas en el Pliego de Bases y Condiciones y en este contrato, rechazando aquellos que no cumplan, bajo constancia de acta y exigiendo su reposición. -----

**9. Clausula Novena: Administración del Contrato.**

La administración del presente Contrato estará a cargo del Departamento de Administración y Finanzas de la Fuerza Aérea Paraguaya. -----

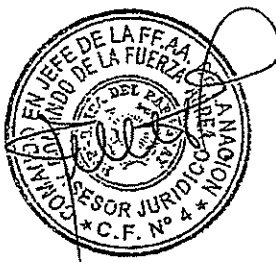
**10. Cláusula Décima: Idioma.**

El Contrato, así como toda correspondencia y documentos relativos al mismo que intercambien el Proveedor y la Contratante, deberán redactarse en el idioma español. -----

**11. Cláusula Decimoprimer: Vigencia del Contrato.**

El presente contrato tendrá vigencia desde la suscripción del mismo, hasta el cumplimiento total de las obligaciones. -----

  
Lda. Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08/2023


**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM**

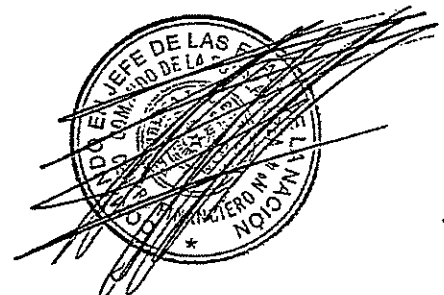
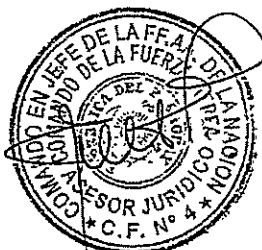
**12. Cláusula Decimosegunda: Forma y Términos para Garantizar el Cumplimiento del Contrato.**

- a. El Proveedor deberá garantizar el fiel cumplimiento del contrato en un 10% (diez por ciento) del monto total del contrato. A tal efecto, deberá presentar a la Contratante una garantía de cumplimiento del Contrato bajo la forma de Declaración Jurada. La garantía de cumplimiento de contrato deberá ser presentada por el Proveedor dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la suscripción del presente Contrato, salvo que la entrega de la totalidad de los bienes y/o servicios adjudicados se realice dentro del citado plazo, en cuyo caso deberá entregarse la Garantía de cumplimiento con la entrega total de los bienes y/o servicios. -----
- b. La garantía de fiel cumplimiento de contrato deberá extenderse por todo el periodo de ejecución del contrato más 30 días posteriores a la vigencia del mismo. -----
- c. La liberación y devolución de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato tendrá lugar a más tardar 30 (treinta) días contados a partir de la fecha del cumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del presente contrato. -----
- d. La falta de constitución y entrega oportuna de las garantías será causal de rescisión del contrato por causa imputable al contratista, en cuyo caso la Contratante podrá adjudicar el Contrato en la forma prevista en el segundo párrafo del artículo 36° de la Ley N° 2051/03. -----
- e. La garantía de cumplimiento de contrato se hará efectiva si la Contratante determinare la rescisión del contrato por causa imputable al Proveedor, conforme a la ley y al contrato. -----

**13. Cláusula Decimotercera: Multas.**

- a. El valor de las multas será: 0,02% por cada día de atraso en la entrega de los bienes o prestación de los servicios contratados. -----
- b. Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Contractuales. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59° inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. --
- c. La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72° de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas". -----

  
Lic. Stella González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08 /2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERÉNDUM**

**14. Cláusula Décimocuarta: Cesión.**

El Proveedor no podrá ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen adquirido en virtud del Contrato, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso se deberá contar con el consentimiento de la Contratante. -----

**15. Cláusula Decimoquinta: Causales y Procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado anticipadamente o rescindir el Contrato.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Contractuales publicadas en el portal de Contrataciones Públicas. -----

**16. Cláusula Decimosexta: Terminación del Contrato.**

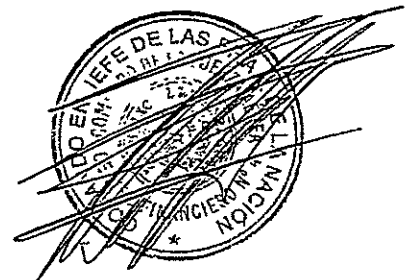
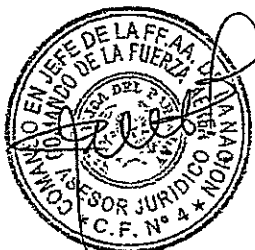
Se dará por terminado el presente contrato por las siguientes causas: -----

- a. Por cumplimiento de las obligaciones contractuales; -----
- b. Por mutuo acuerdo de las partes; -----
- c. Por sentencia ejecutoria de la autoridad jurisdiccional, que declare su nulidad, resolución o rescisión del contrato; -----
- d. Por decisión unilateral de la Contratante, en caso de incumplimiento del Proveedor; -----
- e. Por muerte del Proveedor, o por disolución de la persona jurídica, siempre que esta última no se origine por decisión interna voluntaria de sus órganos competentes. Los representantes legales y los integrantes de los órganos de dirección de las personas jurídicas cuya disolución se tramita, están obligados, bajo su responsabilidad personal y solidaria, a informar a la autoridad que compete aprobar la disolución, sobre la existencia de contratos que aquellas tengan pendientes con entidades del sector público y a comunicar a las contratantes respectivas sobre la situación y causales de disolución. -----

**17. Cláusula Decimoséptima: Rescisión de Contrato.**

- a. La Contratante podrá rescindir administrativamente el contrato en los siguientes casos: -----
  - a. Por incumplimiento del Proveedor; -----
  - b. Cuando el valor de las multas supera el monto de la garantía de cumplimiento del contrato;

  
Lic. Stela González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08/2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES - AD  
REFERÉNDUM**

- c. Por suspensión de los trabajos, imputable al Proveedor, por más de sesenta días calendario, sin que medie fuerza mayor o caso fortuito; -----
- d. Por fraude o colusión debidamente comprobado del Proveedor desde la adjudicación hasta la finalización del contrato; -----
- e. Por haberse celebrado un contrato contra expresa prohibición de la Ley, y; -----
- f. En los demás casos estipulados en el contrato, de acuerdo con su naturaleza. -----
- b. La Contratante iniciará el procedimiento de rescisión dentro de los quince (15) días calendarios siguientes a aquel en que se hubiere agotado el plazo límite de aplicación de las penas convencionales. -----

**18. Cláusula Decimoctava: Terminación por cumplimiento.**

El contrato terminará por el cumplimiento de las obligaciones asumidas en él. -----

**19. Cláusula Decimonovena: Terminación por Quiebras o Insolvencia.**

La Contratante podrá rescindir el Contrato en cualquier momento y por escrito, una vez que el Proveedor entrase en quiebra o insolvencia. En este caso, la rescisión será sin indemnización alguna para el Proveedor, sin perjuicio que dicha terminación no perjudique o afecte ningún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener la Contratante. -----

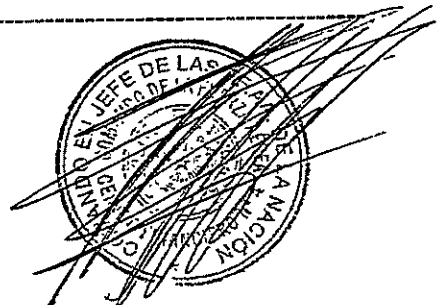
**20. Cláusula Vigésima: Terminación por Conveniencia.**

La Contratante podrá en cualquier momento terminar total o parcialmente el Contrato por razones de conveniencia, mediante notificación escrita al Proveedor. La notificación indicará que la razón de la terminación se debe a la conveniencia de la Contratante, así como el alcance de la terminación con respecto a las obligaciones del Proveedor, y la fecha en que se hace efectiva dicha terminación.

**21. Cláusula Vigesimoprimera: Terminación por Mutuo Acuerdo.**

- a. Cuando por circunstancias imprevistas, técnicas o económicas, o causas de fuerza mayor o caso fortuito, no fuere posible o conveniente para los intereses públicos ejecutar total o parcialmente el contrato, las partes podrán, por mutuo acuerdo convenir la extinción de todas o algunas de las obligaciones contractuales, en el estado en que se encuentren. -----
- b. En cuanto a lo referente a derechos causados o adquiridos a favor de la Contratante o del Proveedor se estará a lo establecido en el Art. 58° de la Ley 2051/03. -----
- c. Se consideran causales de rescisión del contrato: -----

Lic. Stella González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08/2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES - AD  
REFERENDUM**

- a. Provisión de bienes y/o servicios que no reúnan los requisitos establecidos en las Órdenes de Compra/ y/o Servicios con sus respectivas características técnicas. -----
- b. El rechazo por dos veces consecutivas o alternadas de bienes y/o servicios no aptos y que fueron entregados por el Proveedor. -----
- c. Falta de entrega de la Garantía para el Fiel Cumplimiento del Contrato en la Unidad Responsable, en el plazo estipulado. -----
- d. Las demás causas establecidas en el Art. 59° de la Ley 2051/03. -----

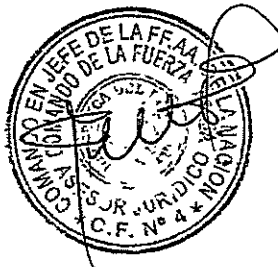
**22. Cláusula Vigésimosegunda: Prórroga de los Plazos.**

- a. Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, el Proveedor o sus Subcontratistas encontrasen impedimentos para la oportuna provisión de los bienes y/o servicios, el Proveedor notificará con prontitud y por escrito a la Contratante, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración. Tan pronto como sea posible después de recibir la notificación, la Contratante evaluará la situación y podrá, a su discreción, prorrogar el plazo para la provisión de los bienes y/o servicios. En estos casos, la prórroga será ratificada por las partes mediante adenda al Contrato. -----
- b. Excepto en los casos de Fuerza Mayor, o a menos que se hubiese acordado una prórroga, cualquier retraso por parte del Proveedor en la provisión de los bienes y/o servicios o en completar el Contrato, lo hará responsable del pago de las multas. -----

**23. Cláusula Vigésimotercera: Fuerza Mayor.**

- a. El Proveedor no estará sujeto a la ejecución de su garantía de fiel cumplimiento, al pago de multas ni a la terminación del Contrato por incumplimiento, si, la demora en la ejecución o falta de cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Contrato, fuese el resultado de un evento de fuerza mayor. -----
- b. Para propósito de esta Cláusula, se entenderá por "fuerza mayor" cualquier evento o situación que estando fuera del control del Proveedor, es imprevisible, inevitable y que no provenga ni de negligencia ni de la falta de cuidado del Proveedor. Estos eventos podrán incluir sin que la enumeración sea taxativa, actos de la Contratante en ejercicio de su calidad soberana guerras o revoluciones, incendios, inundaciones, epidemias, restricciones por cuarentena y embargos que afecten la carga. -----
- c. Si se presentase una situación de fuerza mayor, el Proveedor notificará a la brevedad y por

Sr. González Becker  
Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.







COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08/2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES – AD  
REFERENDUM**

escrito a la Contratante sobre dicha situación y sus causas. Salvo que reciba instrucciones diferentes de la Contratante, el Proveedor continuará cumpliendo con las obligaciones establecidas en el Contrato en la medida que le sea posible, y tratará de encontrar todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de fuerza mayor existente. -----

**24. Cláusula Vigésimocuarta: Notificaciones.**

- a. Toda notificación entre las partes en virtud de este Contrato se hará por escrito a la dirección indicada de la Contratante. "Por Escrito" significa una comunicación escrita con prueba de recepción. -----
- b. Las notificaciones surtirán efecto en la fecha de su entrega o en la que se indique en la misma.

**25. Cláusula Vigésimoquinta: Legislación Aplicable.**

El contrato se regirá e interpretará de conformidad con las Leyes de la República del Paraguay. -

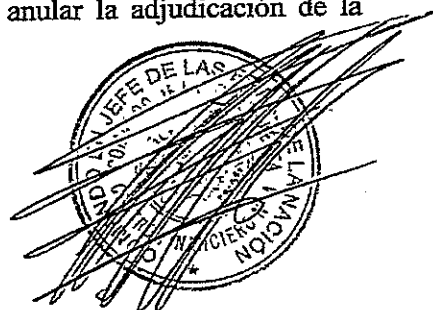
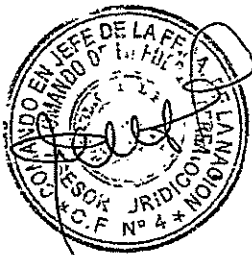
**26. Cláusula Vigésimosexta: Solución de Controversias.**

- a. Todas las controversias que deriven del presente contrato o que guarden relación con éste serán resueltas definitivamente por arbitraje, conforme con las disposiciones de la ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", de la ley N° 1879/02 "De arbitraje y mediación" y las condiciones del Contrato. -----
- b. El procedimiento arbitral se llevará a cabo ante el Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay (en adelante, "CAMP"). El tribunal estará conformado por tres árbitros designados de la lista del cuerpo arbitral del CAMP, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo y vinculante para las partes. -----
- c. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.
- d. Para la ejecución del laudo arbitral, o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las partes se someterán a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay. -----

**27. Cláusula Vigésimoséptima: Anulación de la Adjudicación.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la

Lic. Stela González  
Representante legal  
FIRE MASTERS S.R.L.





COMANDO DE LA FUERZA AÉREA  
CENTRO FINANCIERO N° 4

Dirección

CONTRATO N° 08/2023

**CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE RECARGA DE EXTINTORES - AD  
REFERÉNDUM**

contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.-----

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Luque, República del Paraguay, a los 17 días del mes de Febrero de 2023. --

Lic. Stela González Becker

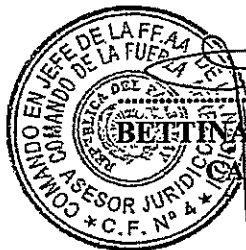


Representante Legal  
FIRE MASTERS S.R.L.

MAXIMA STELA GONZÁLEZ BECKER  
REPRESENTANTE LEGAL - FIRE MASTERS S.R.L.  
PROVEEDOR



TELLY ELENO VEGA NUÑEZ  
TCNEL DCEM - DIRECTOR del CF N° 4



BETTINA MARÍA ALEJANDRA VERA RIVEROS  
CAP JM - ASESORA JURÍDICA CF N° 4